

Урок 10. Модальные: 能 · 会 · 可以 · 应该 · 必须 · 得(děi)

Китайский язык · Блок I. Грамматика УСТ 4



Что ты узнаешь

- Чем 会 отличается от 能, хотя по-русски и то и другое «могу».
- Когда «можно» — это 可以, а когда 能, и почему запрет чаще всего 不能.
- Как сказать «должен» тремя разными способами: 应该, 必须, 得.
- Главную ловушку экзамена: у 必须 и 得 отрицание совсем другое слово.
- Как эти глаголы ведут себя в вопросах и коротких ответах.



Разбираемся в теме

Модальные глаголы — это шесть слов, которые ставятся **перед основным глаголом** и говорят не о самом действии, а о твоём отношении к нему: умею, могу, разрешено, следует, обязан. Схема у всех одна:

Подлежащее + модальный + глагол + дополнение

我 + 会 + 说 + 汉语。

Wǒ huì shuō Hànyǔ.

Я умею говорить по-

китайски.

В русском все шесть накрываются двумя словами, «могу» и «должен», поэтому русскоязычные их и путают. Разберём по парам.

会 и 能: умею или могу прямо сейчас

会 — умение, которому **научился**. Плавать, водить машину, играть на пианино, говорить на языке. Если навыка не было и он появился в результате учёбы, это 会.

我会游泳。 Wǒ huì yóuyóǒng. Я умею плавать.
我不会弹钢琴。 Wǒ bú huì tán gāngqín. Я не умею играть на пианино.

能 — возможность в **данных обстоятельствах** или физическая способность на какое-то количество. Умение есть, а вот сегодня получится или нет — это **能**.

我今天不能游泳, 我感冒了。 Wǒ jīntiān bù néng yóuyóǒng, wǒ gǎnmào le.
他能游一千米。 Tā néng yóu yìqiān mǐ. Он может проплыть тысячу метров.

 **Запомни:** 我会游泳, 可是今天不能游 — «плавать умею, но сегодня не могу». Одна фраза, и разница видна навсегда. 会 про голову и руки, 能 про ситуацию.

У 会 есть и второе значение: **прогноз на будущее**, «скорее всего будет».

明天会下雨。 Míngtiān huì xià yǔ. Завтра, похоже, будет дождь.

可以 и 能: разрешение

可以 — «можно», разрешение. Спрашивают разрешения почти всегда через 可以:

老师, 我可以问一个问题吗? Lǎoshī, wǒ kěyǐ wèn yí ge wèntí ma?

А вот **запрещают** чаще через 不能: оно звучит категоричнее, как «нельзя вообще, таково правило». 不可以 тоже верно, но мягче, ближе к «не разрешается».

这儿不能抽烟。 Zhèr bù néng chōuyān. Здесь нельзя курить.

应该, 必须 и 得: три степени долга

应该 — «следует, надо бы». Совет, правильный поступок, но никто не заставляет.

你应该早点儿睡。 Nǐ yīnggāi zǎo diǎnr shuì. Тебе стоит лечь пораньше.

必须 — «обязан». Требование извне: правило, закон, расписание. Сильнее всех.

我们必须准时到学校。 Wǒmen bìxū zhǔnshí dào xuéxiào.

得 (děi) — то же «надо», но разговорное, как русское «мне надо бежать». В письменном тексте встречается редко, в диалогах аудирования — постоянно.

我得走了。 Wǒ děi zǒu le. Мне пора идти.

⚠ **Частая ошибка:** у **必须** и **得** нет отрицания через **不**. Нельзя **х** 不必须, **х** 不得. Отрицание у обоих одно: **不用 búyòng** «не нужно». 我必须去。→ 我不用去。我得写作业。→ 我不用写作业。

Вопросы и короткие ответы

Модальный глагол сам образует вопрос удвоением, и он же служит коротким ответом.

你会不会开车? — 会。 / 不会。 Умеешь водить? — Умею。 / Нет。
我可不可以进来? — 可以。 Можно войти? — Можно。



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
必须	bìxū	обязан, необходимо
得	děi	надо, приходится (разговорное)
不用	búyòng	не нужно, не обязательно

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
可能	kěnéng	возможно; вероятный
愿意	yuànyì	быть готовым, хотеть
敢	gǎn	осмеливаться, сметь
请假	qǐngjià	отпрашиваться, брать отгул
交	jiāo	сдавать, передавать (交作业)
借	jiè	брать в долг; одалживать
还	huán	возвращать (вещь, книгу)
骑	qí	ехать верхом, на велосипеде
钢琴	gāngqín	пианино
抽烟	chōuyān	курить
危险	wēixiǎn	опасный; опасность
安全	ānquán	безопасный; безопасность
注意	zhùyì	обращать внимание, беречься
准时	zhǔnshí	вовремя, пунктуально
决定	juéding	решать; решение



Произношение

得 в третий раз. В уроке 9 это была безударная частица **de** (跑得快). Здесь — полноценный глагол **děi**, третий тон, произносится отчётливо. Ещё есть **dé** «получить» (得到). Один знак, три жизни.

还 — два чтения. **hái** «ещё, всё ещё» (我还没吃饭) и **huán** «вернуть» (还书 huán shū). Смысл подсказывает чтение: если после 还 стоит вещь, скорее всего huán.

不用 **búyòng**: 不 перед четвёртым тоном становится **bú**. Так же 不会 **bú huì**, 不但 **búdàn**.

你可以 → **nǐ kěyǐ**. Три третьих тона подряд не выговариваются: первые два поднимаются до второго. То же с 我可以 **wó kěyǐ**.



Иероглифы урока

会 (6 черт) = 人 сверху + 云 снизу. Люди собираются под крышей: отсюда и «собрание» (开会), и «уметь» — умение приходит, когда собираешься и учишься.

能 (10 черт): слева 亠 + 月, справа два 匕. Знак древний, разбирать его на смысл бесполезно, но пишется он часто, поэтому просто выучи руку.

必须 — 必 (5 черт) похож на 心 с косой чертой поперёк, но это не 心: порядок черт у него хитрый, посмотри анимацию в Plesco и повтори пять раз. 须 = 彡 (три волоска) + 页 (голова): борода на голове, а её непременно надо брить.

危险 — 危 (опасность, 6 черт) и 险 (阌 холм + 金): в горах опасно.

⚠ Не путай похожее: 借 jiè (亻 человек + 昔) и 错 cuò (钅 металл + 昔) — общая правая часть, разные ключи. 还 huán (辶 + 不) и 这 zhè (辶 + 文) — оба с «дорогой» слева.

Пиши от руки: 会, 能, 必, 须, 借, 还, 骑 — по строчке каждый.



Грамматика

Схема 1. Утверждение и отрицание

我 + 会 + 说汉语。

我 + 不会 + 说汉语。

отрицание 不 ставится перед модальным, а не перед основным глаголом

× 我会不说汉语。

Схема 2. Наречия идут перед модальным

我们 + 都 + 应该 + 复习。 Wǒmen dōu yīnggāi fùxí.
 他 + 也 + 不能 + 来。 Tā yě bù néng lái.

Схема 3. Вопрос удвоением

你 + 能不能 + 帮我一下? 你 + 可不可以 + 借我一支笔?

Что модальным глаголам запрещено

Они не берут 了, 着, 过 и не удваиваются. ✗ 我得了走 — только 我得走了 (了 относится к всему предложению, а не к 得).

Таблица на все шесть

Слово	Значение	Отрицание
会 huì	умею (научился); будет (прогноз)	不会
能 néng	могу по обстоятельствам; способен на объём	不能
可以 kěyǐ	можно, разрешено	不可以 / 不能
应该 yīnggāi	следует, стоит	不应该
必须 bìxū	обязан (правило)	不用
得 děi	надо (разговорное)	不用



Диалог: соревнования по плаванию

Китайский	Пиньинь	Перевод
小明: 这个周末学校有游泳比赛, 你参加吗?	Zhège zhōumò xuéxiào yǒu yóuyǒng bǐsài, nǐ cānjiā ma?	В выходные в школе заплыв, ты участвуешь?
大卫: 我很想参加, 可是我不太会游泳。	Wǒ hěn xiǎng cānjiā, kěshì wǒ bú tài huì yóuyǒng.	Хочу, но я плаваю так себе.

Китайский	Пиньинь	Перевод
小明：你能游多少米？	Nǐ néng yóu duōshao mǐ?	Сколько метров можешь проплыть?
大卫：只能游二十米，而且游得很慢。	Zhǐ néng yóu èrshí mǐ, érqiě yóu de hěn màn.	Только двадцать, и то медленно.
小明：没关系，你可以参加短的比赛。	Méi guānxi, nǐ kěyǐ cānjiā duǎn de bǐsài.	Ничего, можешь пойти на короткую дистанцию.
大卫：我得先问问妈妈，周末我必须复习汉语。	Wǒ děi xiān wènwen māma, zhōumò wǒ bìxū fùxí Hànyǔ.	Надо спросить маму: на выходных я обязан повторять китайский.
小明：你应该跟她说清楚，运动对身体好。	Nǐ yīnggāi gēn tā shuō qīngchu, yùndòng duì shēntǐ hǎo.	Объясни ей нормально: спорт полезен.
大卫：好，比赛几点开始？我不能迟到。	Hǎo, bǐsài jǐ diǎn kāishǐ? Wǒ bù néng chídào.	Ладно. Во сколько начало? Опаздывать нельзя.
小明：九点，可是八点半就得到，要先换衣服。	Jiǔ diǎn, kěshì bā diǎn bàn jiù děi dào, yào xiān huàn yīfu.	В девять, но быть надо к половине девятого: переодеться.



Аудирование

Модальные глаголы в аудировании YCT 4 решают всё: от одного 不能 зависит, пойдёт герой на встречу или нет. Ловушка в том, что 会 и 能 короткие, безударные и стоят в середине фразы, где внимание уже расслабилось.

Тренируйся так: слушая диалог, отмечай на бумаге только модальные глаголы, не пытаясь понять остальное. Три-четыре прослушивания подряд одного и того же файла — и ухо начнёт выхватывать их автоматически. Отдельно послушай в Плесо пару 会 huì / 能 néng: у первого падающий тон, у второго восходящий, и это самая надёжная зацепка.



Упражнения

1. Вставь 会 или 能.

1. 他学了三年汉语，（ ）说得很流利。
2. 我的腿疼，今天不（ ）跑步。
3. 你（ ）不（ ）做中国菜？
4. 这个教室（ ）坐五十个人。
5. 天很黑，明天可能（ ）下雨。

2. Сделай предложение отрицательным.

1. 我必须去医院。
2. 你可以在这儿抽烟。
3. 我得写作业。
4. 他会开车。
5. 你应该告诉老师。

3. 连词成句 — собери предложение.

1. 会 我 弹 不 钢琴
2. 得 我 今天 作业 写完
3. 这儿 不 抽烟 能
4. 应该 你 问问 老师
5. 必须 我们 准时 到 学校

4. Впиши иероглиф по пиньиню.

1. 我不（ huì ）弹钢琴。
2. 这儿很危险，你（ bì xū ）注意安全。
3. 明天你不（ yòng ）来。
4. 我（ děi ）走了，再见！
5. 你可以把书（ huán ）给我吗？

5. Выбери А / В / С.

1. 女：你（ ）游泳吗？ 男：会一点儿。 А 会 В 能 С 可以
2. 男：我今天不（ ）去打球，我感冒了。 А 会 В 能 С 敢
3. 女：老师，我（ ）问一个问题吗？ А 必须 В 可以 С 应该
4. 男：明天有考试，你（ ）早点儿睡。 А 应该 В 会 С 不用

6. Переведи на китайский.

1. Я не умею играть на пианино.
2. Здесь нельзя курить, это опасно.
3. Мне пора идти.
4. Завтра тебе не нужно приходить.
5. Ты обязан вернуть книгу вовремя.

7. Найди ошибку и исправь.

1. 我不必须去。
2. 我得了走。
3. 我能说汉语，可是我不能写汉字。
4. 你可以不可以帮我吗？

8. Ответь по диалогу (по-китайски).

1. 大卫能游多少米？
2. 周末他必须做什么？
3. 比赛几点开始？他为什么八点半就得到？



Запомни главное

- 会 — умение, которому научился, и прогноз («будет дождь»). 能 — возможность здесь и сейчас.
- 可以 просит разрешения, 不能 запрещает.
- 应该 советует, 必须 обязывает, 得(děi) — то же самое, но в разговоре.
- Отрицание 必须 и 得 — 不用. X 不必须, X 不得 не существуют.

- 不 и наречия 都 / 也 ставятся **перед** модальным глаголом.
- Модальный глагол не берёт 了, 着, 过.



Практическое задание

Составь правила своей школы по-китайски. Напиши восемь пунктов школьного распорядка, используя разные модальные: 我们必须准时到学校。上课的时候不能玩手机。图书馆的书必须准时还。 Четыре пункта — про то, что нужно, четыре — про то, что нельзя. Потом покажи список учителю китайского или родителям и прочитай вслух: правила проще всего запоминаются на знакомом материале, а конструкции ты при этом отрабатываешь настоящие.



Повторение

Из урока 9 (得 и 地).

1. Исправь: 他说汉语得很好。
2. Переведи: 她高兴地告诉我, 这次考试她考得很不错。

Из урока 7 (предложения с 把). 3) Собери: 把 我 作业 交给 老师 了

Из урока 3 (了, 过, отрицания). 4) Вставь 没 или 不: 他今天 () 来, 因为他病了。我 () 喜欢喝咖啡。